



Industrie Service

**Geltungsbereich der Überprüfung als Hersteller von Werkstoffen nach AD 2000-Merkblatt W 0**  
**Scope of the approval - Manufacturer of material in accordance with AD 2000-Merkblatt W 0**

**Anlage zum Zertifikat Nr. / Annex to certificate no.**  
**DGR-0036-QS-W 408/2010/MUC von / dated 2018-10-11**

Hersteller / Manufacturer:	Name: Straße/Street: Ort/City:	ROUČKA SLÉVÁRNA, a.s. Tuřanka 1226/111d CZ-627 00 Brno	Werk / plant: CZ-783 50 Lutín	Nationalität/ Country: <b>CZ</b>	Datum:/ Date: 2018-10-11	Blatt-Nr./ Page No.: 1 v. / of 2	<b>Zertifizierungsstelle für Druckgeräte / Certification Body for pressure equipment</b> <b>Notifizierte Stelle, Nr. / Notified Body, No. 0036</b>
-------------------------------	--------------------------------------	--	----------------------------------	--	--------------------------------	--	---

lfd. Nr. / No.	Werkstoffbezeichnung Werkstoff-Nr. / Material Designation Material Grade	Werkstoff- Spezifikation / Material Specification		Liefer- zustand / Delivery Condition	Prüfgegenstand Erzeugnisform / Description Product	Abmessungen / Dimensions				Gewicht / Weight		Prüfgrundlagen Technische Regeln / Requirements Technical Rules		Bemerkungen / Remarks
		Art / Spec.	Nr. / No.			Kürzel / Code	Dicke / Thickness [mm]	Durchm. / Diameter [mm]	von / from	bis / to	von / from	bis / to	1 = t 2 = kg ↓ Wert value	
1	2	3a	3b	4	5	6a	6b	7a	7b	8a	8b	9a	9b	10
01	GP240GH (1.0619), Gr.1	EN	10213	N	Gussstück/Armaturengehäuse					1	17	AD 2000	W 5/A4	AD 2000 W5 - in Verbindung mit AD 2000 APZ 3.1 bis 500 kg Gussgewicht möglich
02	G17CrMo5-5 (1.7357), Gr.5.1	EN	10213	QT/V	Gussstück/Armaturengehäuse					1	17	AD 2000	W 5/A4	AD 2000 W5 - in Verbindung mit AD 2000 APZ 3.2 erforderlich
03	GX5CrNiMo 19-12-2 (1.4408), Gr.8	EN	10213	AT/A	Gussstück/Armaturengehäuse					1	12	AD 2000	W 5/A4	AD 2000 W5 - in Verbindung mit AD 2000 APZ 3.1 bis 200 kg Gussgewicht möglich
04	GS 12CrMo19 5 (1.7363), Gr. 5.3	SEW	595	V	Gussstück/Armaturengehäuse					1	17	AD 2000	W5/A4	AD 2000 W5 - in Verbindung mit AD 2000 APZ 3.2 erforderlich
05	G20Mo5 (1.5419), Gr.1	EN	10213	QT/V	Gussstück/Armaturengehäuse					1	17	AD 2000	W5/A4	AD 2000 W5 - in Verbindung mit AD 2000 APZ 3.2 erforderlich

**Bericht Nr. / report no. 11.813.451**  
**vom / dated 2018-09-18**

**Erklärung / Explanation:** A = lösungsgeglüht und abgeschreckt / solution annealed and quenched L = lösungsgeglüht / solution annealed N = normalgeglüht / normalized S = spannungsarmgeglüht / stress relieved TM = thermomech. behandelt / thermo-mech. treated  
 U = ungeglüht / not annealed V = vergütet und angelassen / quenched and tempered CR = temperatureregelt warmumgeformt / controlled rolled G = weichgeglüht / annealed  
 a = Werkstoffbezeichnung in Spalte 10 / material designation in column 10 b = Lieferzustand in Spalte 10 / delivery condition in column 10 c = Prüfgegenstand in Spalte 10 / object in column 10 d = Abmessung gem. tech. Regeln / dimensions acc. to technical rules  
 e = Gewicht gem. tech. Regeln / weight acc. to technical rules f = Nr. der tech. Regeln in Spalte 10 / technical rules in column 10



Industrie Service

**Geltungsbereich der Überprüfung als Hersteller von Werkstoffen nach DGRL 2014/68/EU, Anhang I, Abschnitt 4.3**  
**Scope of the approval – Manufacturer of material in accordance with PED 2014/68/EU, Annex I, Section 4.3**

**Anlage zum Zertifikat Nr. / Annex to certificate no.**  
**DGR-0036-QS-W 408/2010/MUC von / dated 2018-10-11**

Hersteller / Manufacturer:	Name: Straße/Street: Ort/City:	ROUČKA SLÉVÁRNA, a.s. Tuřanka 1226/111d CZ-627 00 Brno	Werk / plant: CZ-783 50 Lutín	Nationalität/ Country: <b>CZ</b>	Datum:/ Date: 2018-10-11	Blatt-Nr./ Page No.: 2 v. / of 2	<b>Zertifizierungsstelle für Druckgeräte / Certification Body for pressure equipment</b> <b>Notifizierte Stelle, Nr. / Notified Body, No. 0036</b>
-------------------------------	--------------------------------------	--	----------------------------------	--	--------------------------------	--	---

lfd. Nr. / No.	Werkstoffbezeichnung Werkstoff-Nr. / Material Designation Material Grade	Werkstoff- Spezifikation / Material Specification		Liefer- zustand / Delivery Condition	Prüfgegenstand Erzeugnisform / Description Product	Abmessungen / Dimensions				Gewicht / Weight		Prüfgrundlagen Technische Regeln / Requirements Technical Rules		Bemerkungen / Remarks
		Art / Spec.	Nr. / No.			Kürzel / Code	Dicke / Thickness [mm]	Durchm. / Diameter [mm]	von / from	bis / to	von / from	bis / to	1 = t 2 = kg ↓ Wert value	
1	2	3a	3b	4	5	6a	6b	7a	7b	8a	8b	9a	9b	10
01	GP240GH (1.0619), Gr.1	EN	10213	N	Gussstück/Armaturengehäuse					1	17			<p><b>Bei Verwendung der Werkstoffe in Spalte 2 bis 4 sind die Festlegungen und Grenzen des jeweiligen Regelwerkes zu beachten</b>  <b>Für die spezifischen Einsatzbedingungen der Werkstoffe ist die Zustimmung des Druckgeräteherstellers bzw. der zuständigen Notifizierten Stelle erforderlich. /</b>  <b>For the use of materials acc. to column 2 till 4 the regulations and limits of the respective standards have to be observed.</b>  <b>The specific material operating conditions have to be approved by the pressure equipment manufacturer or respectively by the Notified Body in charge.</b></p> <p><b>Bericht Nr. / report no. 11.813.451 vom / dated 2018-09-18</b></p>
02	G17CrMo5-5 (1.7357), Gr.5.1	EN	10213	QT/V	Gussstück/Armaturengehäuse					1	17			
03	GX5CrNiMo 19-12-2 (1.4408), Gr.8	EN	10213	AT/A	Gussstück/Armaturengehäuse					1	12			
04	GS 12CrMo19 5 (1.7363), Gr. 5.3	SEW	595	V	Gussstück/Armaturengehäuse					1	17			
05	G20Mo5 (1.5419), Gr.1	EN	10213	QT/V	Gussstück/Armaturengehäuse					1	17			

**Erklärung / Explanation:** A = lösungsgeglüht und abgeschreckt / solution annealed and quenched L = lösungsgeglüht / solution annealed N = normalgeglüht / normalized S = spannungsarmgeglüht / stress relieved TM = thermomech. behandelt / thermo-mech. treated  
 U = ungeglüht / not annealed V = vergütet und angelassen / quenched and tempered CR = temperatureregelt warmumgeformt / controlled rolled G = weichgeglüht / annealed  
 a = Werkstoffbezeichnung in Spalte 10 / material designation in column 10 b = Lieferzustand in Spalte 10 / delivery condition in column 10 c = Prüfgegenstand in Spalte 10 / object in column 10 d = Abmessung gem. tech. Regeln / dimensions acc. to technical rules  
 e = Gewicht gem. tech. Regeln / weight acc. to technical rules f = Nr. der tech. Regeln in Spalte 10 / technical rules in column 10